

R-18.-e-165

# *Cento lumi per Casale Monferrato*

Lampade di Chanukkah:  
una collezione tra storia, arte e design

## ***A hundred lights for Casale Monferrato***

Hanukkah lamps:  
a collection of history, art and design

13

**La Sinagoga degli Argenti**

Claudia De Benedetti  
Vicepresidente Unione  
delle Comunità Ebraiche Italiane

25

**Gerusalemme**

Elio Carmi  
Designer

29

**Il Museo dei Lumi**

Giorgio Ottolenghi  
Presidente della Comunità Ebraica  
di Casale Monferrato  
Isa Corinaldi De Benedetti  
Presidente della Fondazione  
Arte Storia e Cultura Ebraica  
a Casale Monferrato  
e nel Piemonte Orientale - ONLUS

31

**Mi dor le dor**

Claudia De Benedetti

35

**Chag ha-Orot**

Giuseppe Laras  
Presidente dell'Assemblea  
Rabbinica Italiana

39

**Chanukkah, festa delle Luci**

Arturo Schwarz  
Storico, saggista

49

**Il segreto del tempo**

Moreno Gentili  
Concept designer e scrittore

52

**Fai che farlo**

Elio Carmi

57

**L'arte delle luci**

Maria Luisa Caffarelli  
Saggista

63

**Opere 1990-2009**

a cura di Claudia Calcagno,  
Marcello Tedeschi

105

**Dall'idea al progetto  
Gli artisti raccontano**

Maria Luisa Caffarelli,  
Myriam Ottolenghi

131

**Profili biografici**

a cura di Claudia Calcagno,  
Marcello Tedeschi

159

**Glossario**

a cura di Serena Tedeschi

165

**Inaugurazione**

Dario Canova  
Fotografo

13

**The Sinagoga degli Argenti**

Claudia De Benedetti  
Vice President of the Unione  
della Comunità Ebraiche Italiane

25

**Jerusalem**

Elio Carmi  
Designer

29

**The Museo dei Lumi**

Giorgio Ottolenghi  
President of the Jewish Community  
of Casale Monferrato  
Isa Corinaldi De Benedetti  
President of the Fondazione  
Arte Storia e Cultura Ebraica  
a Casale Monferrato  
e nel Piemonte Orientale - ONLUS

31

**Mi dor le dor**

Claudia De Benedetti

35

**Chag ha-Orot**

Giuseppe Laras  
President of the Assemblea  
Rabbinica Italiana

39

**Hanukkah, Festival of Lights**

Arturo Schwarz  
Historian, essayist

49

**The Secret of Time**

Moreno Gentili  
Concept designer and writer

52

**Do It (Fai che farlo)**

Elio Carmi

57

**The Art of Lights**

Maria Luisa Caffarelli  
Essayist

63

**Works 1990-2009**

compiled by Claudia Calcagno,  
Marcello Tedeschi

105

**From the Concept  
to the Project**

**The Artists' Stories**  
Maria Luisa Caffarelli,  
Myriam Ottolenghi

131

**Biographical Profiles**

compiled by Claudia Calcagno,  
Marcello Tedeschi

159

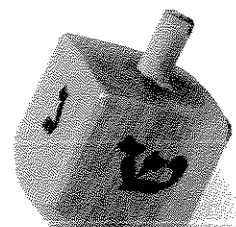
**Glossary**

compiled by Serena Tedeschi

165

**Inauguration**

Dario Canova  
Photographer



Sevivon, la tradizionale trottola  
della festa di Chanukkah.

Sevivon, the traditional spinning-top  
played with during the Jewish holiday